

*DIRECȚIA GENERALĂ DE SALUBRITATE SECTOR 3		
INTRARE	Nr.	14574
IEȘIRE		
Ziua	Luna	Anul
10		2017

CONTRACT DE COMODAT

În conformitate cu art. 2.148 -2.157 din Codul Civil se încheie prezentul contract de comodat, între

1. Părțile

JUNGHEINRICH ROMÂNIA S.R.L., o societate cu răspundere limitată organizată și funcționând în conformitate cu legislația din România, cu sediul social în Municipiul Ploiești, înregistrată la Registrul Comertului sub [redacted], titulară a contului [redacted], cod unic de înregistrare RO [redacted] deschis la [redacted], reprezentată legal de dna. [redacted] în calitate de Managing Director (numit în cele ce urmează „Proprietarul” sau „JHR”), în calitate de **comodant**,

și

DIRECȚIA GENERALĂ DE SALUBRITATE SECTOR 3 cu sediul în Str. [redacted], parter, Sector 3, București, reprezentată de doamna [redacted], având funcția de Director General, în calitate de **comodatar**,

cu respectarea următoarelor clauze:

2. Definiții

În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- comodant și comodatar** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- forța majoră** - orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- cazul fortuit** - un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului de către una dintre părți; este considerat caz fortuit atunci când cauza producerii prejudiciului este circumscrisă unor împrejurări obiective care privesc însasi natura internă a lucrului sau sfera de activitate, control sau influență a debitorului obligației
- zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile
- act adițional**: document ce modifica termenii și condițiile contractului de comodat.

3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, iar cuvintele de genul masculin vor fi interpretate ca incluzând și genul feminin și viceversa acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

3.3. Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul contract .

4. Obiectul principal al contractului

4.1. În conformitate cu termenii și condițiile Contractului, Proprietarul asigură Comodatarului folosința cu titlu gratuit a echipamentelor Jungheinrich în configurațiile și cantitățile prevăzute în Anexa 1 la prezentul contract.

4.2. Echipamentele vor fi folosite în mod exclusiv în locația din Str. [REDACTED] Sector 3, București.

4.3. Modificarea locației de folosință a echipamentelor de către Comodatar se va face doar după solicitarea prealabilă și obținerea acordului în scris din partea Proprietarului. Aceasta este o condiție esențială a contractului.

4.4. Comodatarul nu are dreptul să cedeze folosința echipamentelor ce fac obiectul prezentului contract fără acordul scris al Proprietarului.

4.5. Comodatarul nu are dreptul să vândă sau să doneze echipamentele și nici să le ofere drept gaj, să permită grevarea lor în vreun mod sau să confere unor terți drepturi asupra acestora.

5. Obligațiile principale ale părților

TRANSPORT, TERMEN DE LIVRARE, LOCAȚIE, RECEPȚIE.

5.1. Proprietarul are următoarele drepturi:

- a) Să i se restituie echipamentul în starea existentă în momentul predării, exceptând uzura normală;
- b) Să fie informat periodic, ori de câte ori apar probleme tehnice sau de alta natură privind echipamentul ce face obiectul prezentului contract;
- c) Să fie informat de îndată în cazul în care echipamentul a fost implicat în orice fel de eveniment care a dus la avariarea acestuia.

5.2. Comodatarul are următoarele obligații:

- a) Comodatarul se obligă, ca pe toată durata contractului, să păstreze în bune condiții bunul precum și accesoriile acestuia, să nu le degradeze sau deterioreze;
- b) Comodatarul va asigura paza bunului;
- c) Comodatarul va folosi bunul numai potrivit destinației sale;
- d) Pe toată durata contractului, Comodatarul va suporta toate cheltuielile referitoare la utilitățile consumate pentru folosința bunului. Comodatarul va răspunde de distrugerea totală sau parțială a bunului care s-ar datora culpei sale;
- e) Proprietarul are dreptul de a inspecta periodic echipamentele, cu informarea prealabilă a Comodatarului, într-un termen rezonabil, fără a stânjeni folosința bunului de către Comodatar. Comodatarul are obligația de a indica cu exactitate locul unde se află echipamentul și de a permite accesul reprezentantului Proprietarului la echipamentele care fac obiectul contractului;
- f) Refuzul de a furniza aceste informații sau de a permite accesul Proprietarului pentru inspecție, dă dreptul Proprietarului de a denunța în mod unilateral contractul de comodat și de a reintra imediat în posesia echipamentelor care fac obiectul prezentului contract, fără a mai fi necesare alte formalități sau notificări. Comodatarul va suporta costurile de reintrare în posesie, aceste costuri urmând a fi facturate către Comodatar;
- g) Comodatarul nu va face modificări bunului decât cu acordul scris al Proprietarului;
- h) La restituirea către Proprietar, după expirarea perioadei de comodat, Comodatarul va aduce echipamentele la starea inițială, mai puțin uzură normală datorată folosinței, pe riscul și cheltuiala proprie, la solicitarea Proprietarului. În cazul în care Comodatarul nu își îndeplinește această obligație, Proprietarul va efectua aceste operațiuni prin mijloace proprii și va factura aceste costuri către Comodatar, care se obligă să le achite de îndată.

5.3. La livrare, încărcarea bunurilor în mijlocul de transport este sarcina Proprietarului.

5.4. Descărcarea și depozitarea echipamentelor cad în sarcina Comodatarului. Comodatarul va pune la dispoziția transportatorului toate resursele necesare, inclusiv personal calificat în vederea efectuării descărcării în condiții de siguranță maximă și cu respectarea normelor legale de protecția muncii. Proprietarul este exonerat de orice

răspundere privind avariile aduse echipamentelor în cursul operațiunilor de descărcare sau pentru orice vătămări ale personalului Comodatarului sau transportatorului generate de nerespectarea acestor condiții de către Comodatar.

5.5. Echipamentele vor fi predate unui reprezentant desemnat de Comodatar.

5.6. Echipamentele vor fi însoțite de următoarele documente emise în original de Proprietar: aviz de însoțire și orice alt document care ar fi solicitat conform legii în funcție de specificul echipamentelor respective.

5.7. La predarea echipamentelor, atât la recepție cât și la înapoiere, Părțile vor semna Procesul-Verbal de Predare-Primire – Anexa nr. 2, în care vor atesta toate caracteristicile echipamentelor predate, stare tehnică, aspectul exterior, precum și orice neconcordanțe de natură calitativă și cantitativă.

5.8. Echipamentele trebuie să fie examinate cu promptitudine la livrare de către reprezentanții autorizați ai ambelor părți. Verificarea se va face prin raportare la descrierea tehnică a echipamentelor conform anexelor contractului.

5.9. De la data livrării, toate riscurile cu privire la acestea, se transferă de la Proprietar către Comodatar, acesta asumându-și în integralitate riscul de pierdere, furt sau distrugeri de orice natură cu privire la echipamente precum și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte pe care acestea le-ar putea provoca.

5.10. În caz de nerespectare a prevederilor contractuale, Proprietarul va putea folosi în orice moment mijloace proprii pentru luarea în posesie a bunurilor care au fost livrate Comodatarului, pe cheltuiala Comodatarului.

5.11. Comodatarul va fi direct responsabil de menținerea în bună stare tehnică a echipamentelor, de verificarea acestei stări și de notificarea imediată a Proprietarului în caz de avarii.

6. Durata contractului

6.1. Presentul contract se încheie pe o perioadă determinată de timp în conformitate cu Anexa 1.

6.2. După expirarea duratei contractului, prezentul Contract se poate prelungi doar cu acordul părților, prin încheierea unui act adițional în acest sens.

6.3. Costul transportului echipamentului va fi evidențiat distinct în secțiunea dedicată din Anexa 1.

7. Părțile integrante ale contractului

7.1. Fac parte integrantă din prezentul Contract următoarele anexe:

7.1.1. Anexa 1 – Identificarea bunurilor, specificații tehnice, transport și livrare;

7.1.2. Anexa 2 – Proces verbal de predare primire echipamente;

7.1.3. Anexa 3 - Acord de prelucrare a datelor cu caracter personal (GDPR).

8. Notificări

8.1. Orice notificare sau altă comunicare în legătură cu acest Contract (fiecare numită în continuare, „Notificarea”) trebuie să fie realizată în scris, în limba română, astfel:

- transmisă personal sau printr-un serviciu de curierat, cu confirmare de primire sau scrisoare recomandată cu confirmare de primire, la adresa destinatarului, care este specificată în cuprinsul prezentului articol;
- transmisă prin e-mail, la coordonatele detaliate mai jos.

8.2. Orice Notificare trimisă potrivit prezentei Clauze va fi considerată primită la data recepției, sau dacă recepția are loc în afara programului de lucru, Notificarea va fi considerată livrată în următoarea zi lucrătoare. Orice Notificare efectuată cu evidența livrării sau printr-un serviciu de poștă cu confirmare va fi considerată efectuată la data semnării dovezii de primire sau a primirii respectivei confirmări. Orice notificări sau corespondență purtată prin e-mail va fi considerată primită la momentul confirmării electronice a livrării sau, în lipsa acesteia, în ziua lucrătoare următoare datei transmiterii.

8.3. Notificările verbale sau telefonice nu se iau în considerare de nici una din părți, dacă nu sunt confirmate prin

intermediul uneia din modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

8.4. Adresele de comunicare sunt:

Comodatar : Direcția Generală de Salubritate Sector 3

Proprietar: Jungheinrich Romania S.R.L.

9. Modificarea contractului de comodat

9.1. - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractuale, numai prin act adițional.

10. Încetarea contractului

10.1. Contractul încetează de drept la expirare. Orice modificare în ceea ce privește durata contractului, se va realiza numai prin Act Adițional semnat de ambele părți.

10.2. Contractul poate înceta și prin acordul părților.

10.3. Proprietarul și Comodatarul pot denunța unilateral prezentul contract cu respectarea unui termen de preaviz de 5 zile, fără a mai fi nevoie de punere în întârziere sau intervenția instanței de judecată.

11. Răspunderea

11.1 Comodatarul nu răspunde pentru pieirea sau deteriorarea bunurilor rezultată numai din folosința în scopul căreia bunurile i-au fost împrumutate.

11.2 Dacă comodatarul folosește bunurile cu altă destinație decât cea pentru care i-au fost împrumutate sau dacă prelungește neîntemeiat folosința după scadența restituirii, comodatarul răspunde pentru pieirea sau deteriorarea bunului.

12. Cazul fortuit sau forța majoră

12.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forță majoră sau de caz fortuit.

12.2. Partea care invocă forță majoră sau cazul fortuit este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 15 zile, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor.

12.3. Cazul fortuit sau forța majoră exclud răspunderea comodatarului, dacă acesta nu a putut prevedea pericolul, iar bunurile nu au fost folosite contrar destinației lor.

13. Soluționarea litigiilor

13.1. Comodantul și comodatarul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

13.2. În cazul în care orice prevedere a prezentului Contract va fi considerată ilegală, nulă sau inaplicabilă, în totalitate sau în parte, prevederea se va aplica considerându-se înlăturată sau modificată după cum este necesar astfel încât prevederea respectivă să fie legală, valabilă și executorie și să producă efecte potrivit intenției comerciale a Părților.

13.3. Dacă, după 30 zile de la începerea acestor tratative neoficiale, comodantul și comodatarul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești române de la sediul Comodatarului.

14. Limba care guvernează contractul

14.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

15. Legea aplicabilă contractului

15.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

16. Prevederi finale

16.1. Părțile sunt de acord că acest Contract a fost negociat și încheiat între profesioniști. În scopul articolului 1203 din Codul Civil, Proprietarul a luat cunoștință și este de acord cu orice clauză care ar putea fi calificată ca și clauză neuzuală.

16.2. Oricare și toate clauzele și respectiv Anexele prezentului Contract sunt o parte esențială, integrantă și inseparabilă a acestuia.

16.3. Titlurile capitolelor, Anexelor, clauzelor contractuale și orice subliniere din prezentul Contract sunt introduse numai în scopul facilitării redactării și nu vor afecta în niciun fel sensul, înțelesul sau interpretarea vreunei prevederi din prezentul Contract.

16.4. Prezentul Contract conține întregul aranjament dintre Părți în legătură cu aspectele stipulate în prezentul și înlocuiește orice alte negocieri, aranjamente, contracte sau înțelegeri anterioare dintre Părți în acest sens.

16.5. Prevederile Contractului și respectiv ale Anexelor vor fi interpretate întotdeauna împreună, în mod unitar, în scopul de a produce efectele urmărite de către Părți prin semnarea Contractului.

16.6. Părțile declară și confirmă că au citit toate prevederile prezentului Contract și sunt conștiente de caracterul angajant al conținutului acestuia.

Părțile au înțeles să încheie azi, 03.08.2021, prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**PROPRIETAR,
JUNGHEINRICH ROMÂNIA S.R.L
Managing Director**



**COMODATAR,
DIRECȚIA GENERALĂ DE SALUBRITATE SECTOR 3
Director General**

Sef Biroul Administrativ si Gestiune,

Șef Serviciul Achiziții, Administrativ și Urmărire Contracte,

Consilier Juridic,



ANEXA 1 la contractul comercial de comodat

Nr. înregistrare: JHI2755 / 03.08.2021


14474 / 10.08.2021

Părțile contractante:

JUNGHEINRICH ROMÂNIA S.R.L. în calitate de PROPRIETAR, predă

și

Direcția Generală de Salubritate Sector 3 în calitate de COMODATAR, preia următoarele echipamente, în condițiile de mai jos:

Model echipament / accesorii	Serie de fabricație	Perioada comodat
EJC216 - 350ZT -an 2018 -193 h de funcționare -baterie 24v/375Ah, seria: C81098864 -redresor încorporat		De la data livrării până la sosirea(livrarea)echipamentului nou aferent Contract furnizare liza

Detalii transport:

Transportul utilajului dus-întors și descărcarea:

se va factura clientului

nu se va factura clientului; se va asigura de către **JUNGHEINRICH ROMÂNIA S.R.L.**

Transport solicitat:

Un singur transport

Transporturi multiple.

Descărcare:

- Necesară platformă
- Necesară macara
- Necesară stivuitor
- Necesară montaj catarg

Adresă de livrare echipamente: [REDACTED]

PROPRIETAR:

JUNGHEINRICH ROMÂNIA SRL

[REDACTED]

COMODATAR:

Direcția Generală de Salubritate Sector 3

Prin:



[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
Șef Birou Administrativ și Gestiune,

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
**Șef Serviciul Achiziții, Administrativ și Urmărire
Contracte,**

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
Consilier Juridic,